



Nouveau catalogue 2015-2017

Le nouveau catalogue d'Applitec a été totalement revu, tant au niveau du design qu'à la manière de présenter les articles. Rencontre avec Patrick Hirschi, spécialiste vente et marketing.

Les nombreuses nouveautés qu'Applitec, société à la pointe de la technologie, proposent à son réseau de reventes et de clients sont désormais parfaitement mises en valeur grâce au nouveau catalogue du fabricant d'outils de coupe pour le décolletage et la Micromécanique. Tout est mis en œuvre pour faciliter les recherches aux utilisateurs. « *Le but est qu'ils trouvent rapidement l'article recherché* » explique M. Hirschi en préambule.

[Nous avons feuilleté le nouveau catalogue, et nous sommes surpris de ne pas y voir la nouveauté du Siams 2014. Vous avez oublié la gamme In-Line volontairement ?](#)

Patrick Hirschi : Oui, nous ne voulions pas que notre nouveau catalogue dépasse les 400 pages (rire). Plus sérieusement, notre nouvelle gamme In-Line (supports et barres d'alésage) présentée lors du SIAMS en mai 2014 a été volontairement écartée de notre édition 2015-2017. Ceci d'une part pour la raison que nous sommes au début d'un tout nouveau programme qui par son succès va très vite évoluer. Notre département R&D travaille sur des complémentarités basées sur les demandes de nos clients. D'autre part, nous devons encore finaliser la distribution sur certains marchés. La gamme IN-Line est représentée sur 2 pages en tout début de notre nouveau catalogue. Une brochure complète du programme actuel IN-Line est disponible et téléchargeable sur notre site internet.

[Le design de la couverture est très sobre et similaire à l'ancien. Vous n'aviez pas envie de le changer ?](#)

P.H. : Si nous avons optés pour un design de couverture sobre et similaire à la précédente édition pour notre catalogue 2015-2017, c'est que son contenu est le plus important et apporte beaucoup plus que des « belles images Fashion ». Le design et la mise en page de notre nouveau catalogue est le résultat d'une étroite collaboration avec une ressource externe à l'entreprise, spécialiste en typographie. Notre produit phare Top-Line, No1 sur le marché depuis plus de 15 ans se devait d'être en page de couverture. La photo montre notre système de serrage à 2 vis à denture décalée 100% rigide by Applitec.

Quant à la plaquette ZXT démontré, c'est une des plaquettes références de la gamme Top-Line. C'est une plaquette

bidirectionnelle avec brise copeaux permettant une maîtrise exceptionnelle du copeau jusque dans les matières les plus élaborées. Le dos de la couverture avec son bouquet d'outils Applitec complète la griffe « high performance » des outils de référence pour le décolletage et informe qu'il existe des brochures séparées spécifiques pour presque chaque gamme de produits.

[A peine ouvert, en page 2 de couverture, Applitec dévoile pour la première fois dans son catalogue général un aperçu de l'un des ateliers de production ainsi qu'une vue d'ensemble sur une partie du stock contenant des milliers d'articles prêt à l'utilisation. Pourquoi avoir commencé le nouveau catalogue par des photos et par le penseur Applitec en translucide.](#)

P.H. : Tout d'abord le penseur fait partie intégrante de la marque. Je dirai qu'il symbolise le consciencieux, la créativité constante et l'innovation dans l'esprit des collaborateurs. Les 3 photos ont pour objectif de faire partager avant tout à nos clients éloignés une vue aérienne de notre site principal à Moutier, un aperçu de l'environnement et de la technologie de pointe des moyens de productions utilisés pour la fabrication de nos outils ainsi qu'une image sur l'importance que nous apportons aux conditionnements et stockage de nos articles. Plus de 9'700 types d'articles sont livrables du stock.

[Au total 9 gammes de produits sont présentées dans le nouveau catalogue 2015-2017. Pouvez-vous nous en dire un peu plus ?](#)

P.H. : Bien entendu ! Tout d'abord je tiens à relever que notre catalogue comporte 3 gammes de plus que notre ancien catalogue.

Top-Watch – Chapitre 1

C'est un complément de la gamme Top-Line. Le programme Top-Watch est en constante évolution et développé en collaboration avec nos clients des manufactures horlogères et des sous-traitants horlogers. Les géométries et revêtements spécifiques de la gamme Top-Watch permettent l'usinage de très petites pièces ($D < 0.05$ mm) dans les nouvelles matières utilisées en Horlogerie. Top-Watch est une gamme importante sur le marché Suisse.

Trio-Line – Chapitre 2

La gamme Trio-Line est un assortiment de porte-outils et de plaquettes à 3 coupes avec un concept basé sur une assise

a denture en Y qui garantit rigidité et positionnement avec un serrage à une vis. La géométrie GX de Trio-Line est un assortiment de plaquettes de gorge pour circlips selon les normes DIN6799 et DIN471.

Micro-Line – Chapitre 8

La gamme d'outils dynamique en métal dur à queues cylindriques d'Applitec. Une finition poli miroir, une rectitude et une concentricité plus serrée que la norme font que les micro-fraises, micro-forets, centreurs et fraises en bout de Micro-Line sont particulièrement appréciées dans le micro-fraisage de très haute précision. Micro-Line a ouvert grand les portes à Applitec dans le secteur de la micromécanique.

Plusieurs nouveaux articles viennent compléter nos autres gammes de produits déjà connus sur nos précédents catalogues dont en voici un bref rappel :

Eco-Line – Chapitre 3

La gamme économique de haute qualité d'Applitec.

Iso-Line – Chapitre 4

Le complément des porte-outils Applitec et plaquettes aux nombreuses géométries de coupe et nuances. Tous les articles ont fait l'objet d'une nouvelle désignation des références basé sur la norme.

Cut-Line – Chapitre 5

Le tronçonnage de précision par excellence. Des porte-outils avec assise parfaite pour un serrage optimal de la plaquette avec des solutions pouvant tronçonner jusqu'à des diamètres de 65 mm. Cette gamme a ouvert d'autres secteurs d'activités que le décolletage à Applitec.

Modu-Line – Chapitre 6

Neuf pages de notre nouveau catalogue sont consacrées aux supports de base et porte-plaquettes pour machines Tornos. Dont quatre pour SwissNano et une pour Swiss ST26

Tooling-Line – Chapitre 7

Un assortiment complémentaire à Micro-Line comprenant entre-autre les porte-molettes et molettes en MD à gauche et droite, D 8.00 à 20.00 mm.

Circo-Line – Chapitre 9

Extra fine, fine, grossière et spéciale sont les dentures du programme des fraises circulaire en métal dur Applitec. De Ø 8mm jusqu'à Ø 160 mm avec des tasseaux porte-fraises avec serrage avant ou arrière. Circo-Line est une référence productive et fiable pour nos clients.

[Merci M. Hirschi pour cette présentation complète, que diriez-vous aux lecteurs d'Eurotec en conclusion ?](#)

P.H. : Le nouveau catalogue Applitec 2015-2017 et ses brochures séparées sont des outils d'information indispensables pour nos clients et revendeurs. Ils leur permettent d'aller plus loin et de tirer un meilleur parti de leurs machines. En cas d'intérêt pour nos solutions et pour le catalogue papier, je les invite à nous contacter à l'adresse ci-dessous ou chez leur revendeur habituel.

Un outil de travail indispensable

Mission accomplie par le team marketing puisque le nouveau catalogue est en ligne et téléchargeable sur le site internet www.applitec.tools.com.

Quelques chiffres du nouveau catalogue Applitec 2015-2017 par rapport à l'ancienne édition :

- > 80% de volume (pages)
- 384 pages
- 3 nouveaux chapitres
No1 suite - Top-Watch
No.3 -Trio-Line
No. 8 - Micro-Line)
- > de 1'000 articles supplémentaire

Neuer Katalog 2015-2017

Der neue Katalog von Applitec wartet mit neuem Design und überarbeiteter Präsentation der Artikel auf. Gespräch mit Patrick Hirschi, Vertriebs- und Marketingspezialist.

Die zahlreichen Neuheiten, die das für Spitzentechnologien bekannte Unternehmen Applitec seinem Händler- und Kundennetz anbietet, erhalten mit dem neuen Katalog des Herstellers von Schneidwerkzeug für Drehautomaten und Mikromechanik ein perfektes Schaufenster. Es wurde alles daran gesetzt, die Werkzeugsuche zu erleichtern. „Ziel ist es, dass die gewünschten Artikel rasch gefunden werden“, erklärt Patrick Hirschi gleich zu Beginn des Gesprächs.

[Wir haben den neuen Katalog durchgeblättert und fragen uns, warum die auf der Siam 2014 vorgestellte Neuheit nicht darin enthalten ist. Haben Sie die Produktreihe In-Line absichtlich nicht in den Katalog aufgenommen?](#)

Patrick Hirschi: Ja, wir wollten nicht, dass der neue Katalog mehr als 400 Seiten hat (lacht). Nein im Ernst, die im Mai 2014 an der Siam vorgestellte neue Produktlinie In-Line (Halter und Bohrstangen) haben wir absichtlich nicht in unsere Ausgabe



2015–2017 aufgenommen. Grund dafür ist einerseits die Tatsache, dass wir uns in der Anfangsphase eines ganz neuen Sortiments befinden, das sich durch seinen Erfolg rasch weiterentwickeln wird. Unsere F&E-Abteilung arbeitet auf Anfragen unserer Kunden an ergänzenden Produkten. Andererseits muss zuerst noch der Vertrieb auf gewissen Märkten organisiert werden. Die Produktreihe IN-Line wird auf zwei Seiten am Anfang unseres neuen Katalogs vorgestellt. Auf unserer Website kann eine umfassende Broschüre des aktuellen IN-Line-Sortiments heruntergeladen werden.

Die Gestaltung der Titelseite ist sehr schlicht und dem alten Katalog ähnlich. Hatten Sie keine Lust, diese zu ändern?

P.H.: Wir haben uns für eine schlichte und dem bisherigen Katalog ähnliche Gestaltung der Titelseite des Katalogs 2015–2017 entschieden, weil der Inhalt wichtiger und entscheidender ist als „trendige Bilder“. Das Design und das Layout unseres neuen Katalogs ist das Ergebnis einer engen Zusammenarbeit mit einem externen, auf Typographie spezialisierten Partner. Die Top-Line, unser Aushängeschild und seit über 15 Jahren die Nr. 1 auf dem Markt, musste einfach auf der Titelseite aufscheinen. Das Bild zeigt das 100 % starre Spannsystem mit zwei Schrauben und versetzter Verzahnung by Applitec.

Die abgebildete ZXT-Wendeschneidplatte ist eine der Referenzwendeplatten der Produktreihe Top-Line. Es handelt sich dabei um eine zweiseitige Wendeschneidplatte mit Spanbrecher, die auch bei anspruchsvollsten Werkstoffen eine hervorragende Zerspanung sicherstellt. Der auf der Rückseite abgebildete Applitec-Werkzeugstrass steht im Einklang mit dem Hochleistungskonzept hochwertiger Werkzeuge für Drehautomaten und informiert über die Verfügbarkeit von Sonderbroschüren zu fast jeder Produktreihe.

Gleich nach dem Aufschlagen, auf der zweiten Umschlagseite, zeigt Applitec erstmals in seinem Hauptkatalog eine seiner Produktionswerkstätten sowie einen Einblick in einen Teil seines Lagers mit Tausenden verfügbaren Artikeln. Weshalb beginnen Sie den neuen Katalog mit Bildern und dem Applitec-Denker im Hintergrund?

P.H.: Der Denker ist fester Bestandteil der Marke. Er symbolisiert die Gewissenhaftigkeit, grosse Kreativität und Innovation unserer Mitarbeitenden. Mit den drei Bildern möchten wir vor allem unseren weit entfernten Kunden einen Eindruck unseres Hauptsitzes aus der Vogelperspektive vermitteln, ihnen einen Einblick in unser Arbeitsumfeld mit unseren Hightech-Produktionsmitteln, mit denen wir

unsere Werkzeuge herstellen, geben und sie darauf aufmerksam machen, dass wir der Handhabung und Lagerung unserer Artikel einen hohen Stellenwert einräumen. Über 9700 Artikeltypen sind ab Lager lieferbar.

Im neuen Katalog 2015–2017 werden neun Produktreihen präsentiert. Können Sie uns etwas mehr darüber sagen?

P.H.: Natürlich! Zuerst möchte ich darauf hinweisen, dass der neue Katalog drei Produktreihen mehr umfasst als der alte.

Top-Watch – Kapitel 1

Hierbei handelt es sich um eine Ergänzung der Produktreihe Top-Line. Das Top-Watch-Sortiment wird in Zusammenarbeit mit unseren Kunden aus der Uhrenindustrie, das heisst Uhrenmanufakturen und deren Lieferanten, laufend weiterentwickelt. Die spezifischen Geometrien und Beschichtungen der Produktreihe Top-Watch ermöglichen die Bearbeitung von Kleinstteilen ($D < 0,05$ mm) in den neuen Werkstoffen, die in dieser Branche verwendet werden. Top-Watch ist eine wichtige Produktreihe auf dem Schweizer Markt.

Trio-Line – Kapitel 2

Die Produktreihe Trio-Line umfasst Halter und dreischneidige Schneidplatten, deren Aufnahme mit Y-Verzahnung und Positionierung durch eine Spannschraube für hohe Steifigkeit sorgt. Die Produkte mit GX-Geometrie der Trio-Line sind Einstechwendeplatten für die Fertigung von Seegerringen gemäss den Normen DIN6799 und DIN471.

Ein unverzichtbares Arbeitsinstrument

Das Marketingteam hat seine Mission erfolgreich beendet, denn der neue Katalog kann auf der Website www.applitec.tools.com heruntergeladen werden und ist ab dem 10.11.2014 für den weltweiten Vertrieb bereit.

Ein paar Eckdaten des neuen Katalogs von Applitec 2015-2017 im Vergleich zur letzten Ausgabe:

- > 80% mehr Volumen (Seiten)
- 384 Seiten
- 3 neue Kapitel
No1 Fortsetzung - Top-Watch
No.3 -Trio-Line
No. 8 - Micro-Line)
- > de 1'000 Artikel mehr

Micro-Line – Kapitel 8

Diese dynamische Produktreihe umfasst Werkzeuge aus Hartmetall mit Zylinderschaft von Applitec. Die Mikrofräser und -bohrer, Zentrierer und



Schafffräser der Micro-Line überzeugen durch ihre glanzpolierte Oberfläche, ihre Geradheit und ihre Konzentrizität, die über die Normanforderungen hinausgeht, was sie für hochpräzise Mikrofräsbearbeitungen besonders interessant macht. Die Produktreihe Micro-Line öffnete Applitec die Türen zur Mikromechanik.

Verschiedene neue Artikel erweitern unsere anderen Produktreihen, die bereits aus unseren früheren Katalogen bekannt sind. Nachfolgend eine kurze Zusammenfassung:

Eco-Line – Kapitel 3

Die wirtschaftliche hochwertige Produktreihe von Applitec.

Iso-Line – Kapitel 4

Die ergänzenden Applitec-Halter und Wendepplatten verschiedenster Spanformgeometrien und Sorten. Sämtliche Artikel wurden mit normgerechten Bezeichnungen versehen.

Cut-Line – Kapitel 5

Für perfekt präzises Abstechen: Die Halter mit perfekter Aufnahme garantieren ein optimales Einspannen der Wendepplatte für Abstechvorgänge von bis zu 65 mm Durchmesser. Diese Produktreihe eröffnete Applitec zusätzliche Anwendungsbereiche zum Automatendrehen.

Modu-Line – Kapitel 6

Neun Seiten unseres neuen Katalogs sind den Grundhaltern und Wendepplattenhalter für Tornos-Maschinen gewidmet, darunter vier für SwissNano und eine für Swiss ST26.

Tooling-Line – Kapitel 7

Diese Produktreihe ergänzt die Micro-Line und umfasst unter anderem Rändelhalter und VHM-Rändelrollen, links und rechts, D 8,00 bis 20,00 mm.

Circo-Line – Kapitel 9

Die Hartmetall-Kreissägeblätter von Applitec sind mit extrafeiner, feiner und grober Verzahnung sowie Sonderverzahnung erhältlich. Die Durchmesser reichen von Ø 8 mm bis Ø 160 mm, mit Fräsdornen mit Spannung vorne oder hinten. Die Produkte der Circo-Line sind bei unseren Kunden als produktive und zuverlässige Werkzeuge sehr beliebt.

[Vielen Dank Herr Hirschi für diese umfassende Präsentation. Was möchten Sie den dEcomagazine-Lesern zum Abschluss sagen?](#)

P.H.: Der neue Katalog Applitec 2015–2017 und die speziellen Broschüren stellen für unsere Kunden und Wiederverkäufer eine unverzichtbare Informationsquelle dar. Damit können sie noch mehr erreichen und das Beste aus ihren Maschinen herausholen. Wer Interesse an unseren Lösungen hat oder den Katalog in Papierform erhalten möchte, kann über die untenstehende Adresse mit uns Kontakt aufnehmen oder sich an den zuständigen Wiederverkäufer wenden.

New 2015-2017 catalogue

The new Applitec catalogue has been completely revised, both in the design and presentation of the items. Interview with Patrick Hirschi, sales and marketing specialist.

The many new features offered by Applitec, a company at the Cutting edge of technology, to its dealership network and customers are now given a perfect showcase by this new catalogue issued by this manufacturer of Cutting tools for bar turning and Micro-mechanics. All the sTops have been pulled out to facilitate searches by users. *“The aim is for them to quickly find the item they are searching for,”* explains Mr. Hirschi by way of introduction.

[We have browsed through the new catalogue, and were surprised not to see the new feature from Siams 2014. Did you leave out the In-Line range deliberately?](#)

Patrick Hirschi: Yes, we didn't want our new catalogue to take up more than 400 pages (laughs). More seriously, our new In-Line range (boring bars and supports) presented at SIAMS in May 2014 was deliberately left out of our 2015-2017 edition. Firstly this is because we are at the start of an all-new programme, which will evolve very quickly by virtue of its success. Our R&D department is working on complementarities based on our customers' requests. SEcondly, we still need to finalise the distribution on certain markets. The IN-Line range features over 2 pages at the very start of our new catalogue. A complete brochure of the current IN-Line program is available for download from our website.

[Tcover design is very sober and similar to the old one. Did you not fancy changing it?](#)

P.H.: If we have opted for a sober cover design similar to the previous edition for our catalogue 2015-2017, it is because the content is the main thing, contributing much more than “pretty fashion images”. The design and page formatting of our new catalogue is the result of close collaboration with a resource outside the company, specialising in typography. Our flagship product Top-Line, No.1 on the market for more than 15 years, had to be on the cover page. The photo shows our 2-screw clamping system with 100% rigid offset teeth by Applitec.

The ZXT insert depicted is one of the reference inserts of the Top-Line range. It is a two-way swarf-breaking insert, providing exceptional swarf control, with even the most elaborate materials. The back of the cover, with its bouquet of Applitec tools, rounds off the “high performance” signature of the reference tools for bar turning, conveying the message that there are specific separate brochures for practically every product range.





At the very start, on cover page 2, Applitec unveils for the first time in its general catalogue a view of one of the production workshops, as well as an overview of some of the stock containing thousands of ready-for-use items. Why start the new catalogue with photos, with the Applitec thinker in translucent form?

P.H.: First of all, the thinker is an integral part of the brand. I would say that it symbolises the conscientiousness, constant creativity and innovation of its staff. The 3 photos have the objective of sharing, above all with our distant customers, an aerial view of our main site in Moutier, an overview of the environment and Cutting-edge technology of the production equipment used for manufacturing our tools, as well as a picture of the importance we place on packing and storing our items. More than 9700 types of items can be delivered from our stock.

In total, 9 product ranges are presented in the new 2015-2017 catalogue. Can you tell us a bit more?

P.H.: Of course! First of all I have to remark that this catalogue has 3 more ranges than our old catalogue.

Top-Watch – Chapter 1

This complements the Top-Line range. The Top-Watch programme is constantly evolving, and developing in collaboration with our customers, watchmaking manufactures and watchmaking subcontractors. The specific geometries and coatings of the Top-Watch range enabling machining of very small parts (D < 0.05 mm) made from the new materials used in watchmaking. Top-Watch is a major range on the Swiss market.

Trio-Line – Chapter 2

The Trio-Line range is a set of tool holders and 3-Cut inserts, based on a Y teeth seat concept, which guarantees rigidity and positioning with one-screw clamping. The GX geometry of Trio-Line is a set of groove inserts for circlips, as per standards DIN6799 and DIN471.

Micro-Line – Chapter 8

The dynamic range of hard metal tools with Applitec cylindrical tails. A mirror polish finish, more precise straightness and concentricity than the standard mean that Micro-mills, Micro-drills,

centring devices and milling Cutters mounted on Micro-Line are particularly appreciated in very high-precision Micro-milling. Micro-Line has opened up the way for Applitec into the

An indispensable work tool

Mission accomplished for the marketing team, since the new catalogue is on-line and downloadable on www.applitec-tools.com.

Some figures about the new Applitec 2015-2017 catalogue, in comparison to the old edition:

- > 80% volume (pages)
- 384 pages
- 3 new chapters
 - No1 Top-Watch - suite
 - No.3 -Trio-Line
 - No. 8 - Micro-Line)
- > de 1'000 additional items

Micro-mechanics sector.

There are several new items supplementing our other product ranges already familiar from our previous catalogues, a brief recap of which below:

Eco-Line – Chapter 3

The high-quality Economic range from Applitec.

Iso-Line – Chapter 4

Complementing the Applitec tool holders and inserts, offering a host of Cutting geometries and grades. All the items have had their references redesignated based on the standard.

Cut-Line – Chapter 5

Excellence in precision sectioning. Tool holders with perfect seating, for optimum clamping of the insert, with solutions that can Cut to diameters of 65 mm. This range has opened up for Applitec sectors of activity beyond bar turning.

Modu-Line – Chapter 6

Nine pages of our new catalogue are devoted to base supports and insert holders for Tornos machines. Four of which for SwissNano, and one for Swiss ST26

Tooling-Line – Chapter 7

A complementary set for Micro-Line, including knurl holders and left and right-handed MD knurls, D 8.00 to 20.00 mm.

Circo-Line – Chapter 9

Extra-fine, fine, coarse and special teeth, for the Applitec hard metal circular milling Cutters programme. From Ø 8 mm to Ø 160 mm, with front or rear-clamped mill holding chucks. Circo-Line is a productive and reliable reference for our customers.

Mr. Hirschi, thank you for this comprehensive presentation. What would you say to Eurotec readers in conclusion?

P.H.: The new Applitec 2015-2017 catalogue and its separate brochures are essential information tools for our customers and dealers. They enable them to go further, and get more from their Tornos machines. If they are interested in our solutions and the paper catalogue, I would invite them to contact us at the address below, or via their usual dealer.

Applitec Moutier SA
Swiss Tooling

Chemin Nicolas-Junker 2
CH-2740 Moutier

Tél. +41 32 494 60 20 - Fax +41 32 493 42 60
info@applitec-tools.com - www.applitec-tools.com